

主編的話

本期「傳信與關懷」的編印郵寄一波三折，好像電視連續劇。至今還不明白天主旨意會帶向何處？祈禱後做了一個暫時決定，在兩年內儘量再出8期，同時減少25%的印寄，讓讀者有機會轉移到其他福傳及牧靈媒體。可能改變習慣，成為線上讀者。

第113期的「傳信與關懷」主題圍繞著主耶穌基督的受難、復活、升天，以及聖神降臨對世人的影響。包括蘇崑勇神父的「四旬期」、曾慶導神父的「聖枝主日」、薛恩博樞機的「一個新的五旬節」，和沈藝甲的「天天享有復活生命」。

教宗在2018年9月22日與中國政府簽署了一項有關主教任命的「臨時性協議」打開了教廷和中共為互相瞭解而對話的一條路。但是，這個對「非法主教」的妥協引起許多忠誠基督信徒的反感。因此，教宗立刻寫了一封給中國基督徒和全世界的信，訴諸天主的慈愛和公義，以及對聖神引導的信任。鼓勵大家學習亞巴郎的單純信心，隨著天主的奇妙大能，把福音傳向中國。天民則從唯物主義無神論的根本立論，建議中共的無神論缺乏科學根據。

嚴永晃在本期的時事與信仰專欄中，提供了基督信仰在中東的新曙光，相當令人振奮！

本期的信仰生活分享和生命見證很感人。蒙市的留守家人默默服務、孔倩的「領洗感悟」、杜珩的「天主永遠都在」，以及安心為「替媽媽送聖體」而奉獻為聖體員的恩寵，都是美好的生命見證。

楊彤芳的慕道班問道階段的新嘗試、李苗麗的日本朝聖之旅感想都提供了大家反思的新觸動。願大家有一個美好的四旬期和五旬期！

方濟教宗 《致中國天主教信友及 普世教會文告》摘要

聖座與中華人民共和國針對主教任命問題簽署一份臨時性協議後，教宗方濟各向中國天主教信友和普世教會發函。首先向所有忍受磨難的中國信友們致以欽佩之情，為中國教會的圓滿合一發出呼籲，鼓勵中國青年以活潑的信德，信任天主的能力，為建設祖國未來而合作，用熱情將福音的喜樂帶給所有的人。請普世教會以祈禱和友愛陪伴在中國的弟兄姊妹們。勉勵在中國的地方教會團體負責人與民政當局互相對話及聆聽，「克服彼此敵對的態度」；聖座也邀請中國領導人一同繼續走對話之路，以增進聖座與「中國人民真正的友誼」。

「他的慈愛直到永恆，他的忠信世世長存」（聖詠100,5）

在中國教會內最親愛的主教弟兄、司鐸、度奉獻生活者及全體教友，讓我們感謝上主，因為祂的慈愛直到永恆！」（聖詠100,3）。

「你們小小的羊群，不要害怕！因為你們的父喜歡把天國賜給你們」（路12, 32）。因此，「你們的光也當在人前照耀，好使他們看見你們的善行，光榮你們在天之父」（瑪5, 16）」。

1. 目前在中國的天主教團體，流傳著許多彼此相反的聲音。導致不少混亂，在許多人內心引發反面情緒。但是，積極的等待和反思激發了對更加寧靜未來的希望，以便在中國土地上做出富有成效的信仰見證。



我在日常祈禱中紀念你們，和你們分享我的內心感受。對天主的感謝和對你們由衷的敬佩之情，即整個教會對你們的敬佩之情：即使當某些事件對你們特別不利和困難時，你們依然忠貞堅定，對天主的上智安排毫不動搖信心。

這是屬於中國教會的靈性寶藏。「那含淚播種的人，必含笑獲享收成」！

2. 「交友之先宜察，交友之後宜信」（利瑪竇：《交友論》）。只有借著對話，才能真實和富有成效的相遇，彼此認識，彼此尊重並彼此「同行」，以便建設更加和諧的共同未來。

「臨時性協議」體現了聖座與中國的一個路途，「需要時日及雙方的善意」。合乎人性的價值，回應靈性的召叫：走出自我，相信天主及祂的許諾。

亞巴郎被天主召叫，他以服從前往一個作為產業的陌生之地，而不知道在他面前將開始的道路。如果亞巴郎在離開自己的土地之前要求先具備完美的社會和政治條件，也許他將永不會動身。他純潔的信德帶來了歷史的改變。

3. 在亞巴郎的信德內，在童貞瑪利亞的信德內，在你們的信仰內，請你們對歷史的主宰者和對教會抱以更大的信心。讓我們呼求聖神光照我們的思想並溫暖我們的心，有力量果斷地繼續前行。

為支援和推動在中國的福音傳播，主教的任命問題是最重要的。與伯多祿繼承人共融是「對主教們和眾教友，一個永恆可見的原則和團結的基礎」(梵二文獻《教會憲章》第23節)。

我做了大量的反思和祈禱，尋求在中國教會的真正益處。最後，我在上主面前以平靜的判斷，繼續前任教宗們的方向，我決定對餘下七位沒有教宗任命而接受祝聖的「官方」主教給予和好，我要求他們，藉具體與有形可見的行為來表達與宗座及遍佈全球的教會所恢復的合一，即使在困難中他們仍應保持忠貞。

4. 在天主仁慈大愛的標記下，我邀請所有中國天主教信友成為和好的工匠，「沒有任何法律或規律可以阻止天主去擁抱祂的兒子」；他明認自己曾經走上歧途，但現在決定改過自新。若只停留在法律層面，就低估了信仰，以及天主的慈悲。我們可以開始一個新的歷程，醫治過去的創傷，恢復所有中國信友的圓滿共融，並開始一個更加兄弟般的合作階段。
5. 與中國當局簽訂的臨時性協議，儘管只限定於某些教會生活，有必要更加完善，但它首次引入中國當局和聖座之間的持久合作因素，希望能為天主教團體保障良好的牧者。

協議顯然只是一個工具，不能獨自解決所有存在的問題。相反，假如不伴隨著更新個人態度和教會行為的積極努力，那將是無效力和無成果的。

6. 「在生命的末刻，我們將在愛上受審判」(聖十字若望：《光和愛的言

語》1, 57)。

在社會和政治層面，中國教友應是良善的公民，根據自己的能力，充分熱愛他們的祖國並以義務和誠實服務自己的國家。在道德層面，期待他們以更高的標準為公益及整個社會的和諧發展服務，在天主的國度內從自己的信仰裡提取先知性和建設性的貢獻。

7. 「你們要興高采烈地侍奉上主」(聖詠100, 2)！讓我們克服過去的對立和個人利益的追求；讓我們以活力和熱忱繼續福傳之旅。

我以深情向你們所有人重複：「許多司鐸、修道者和平信徒的善表觸動我們。我以堅定的信念邀請你們，當聖神要求我們向前邁進時，你們應祈求不再遲疑的恩寵：「祈求上主賜我們使徒的勇氣，與人分享福音，勇往直前去擁抱主帶來的驚喜」(教宗方濟各：《你們要歡喜踴躍》宗座勸諭，2018年3月19日，139)。

8. 今年整個教會慶祝以青年為主題的世界主教會議，我想特別對你們中國的青年教友們說：請你們邁向上主的殿門，以「吟詠讚美詩，向祂致謝，讚美祂的聖名！」(聖詠100, 4)。我要求你們以源於恩寵的個人能力、活潑信德，為建設你們的祖國未來而合作。用你們的熱情將福音的喜樂帶給所有的人。

請你們準備好接受天主聖神的安全帶領，祂指引今日的世界走向修好與和平的道路。即便好像上主向你們要求一份超過你們力量的重大責任時，也請你們讓恩寵的更新力量給你們帶來驚喜。請不要害怕聽從聖神的聲音。

10. 我懷著敬意向中華人民共和國的領導人再次提出邀請，希望以信任、勇氣及遠見，在共同信念下譜寫更寧靜和具體合作的篇章，「誤解對中國

政府及在中國的天主教會都沒有好處」。

中國和宗座都被歷史召叫，以完成一項艱巨但引人入勝的任務，在各國人民間建立和平與兄弟博愛的未來。

在中國的天主教會不是中國歷史的局外者，也不要求任何特權。唯一目標是「建立互相尊重及彼此深入認識為基礎的關係」。

我們為了中國向你祈求祝福與和平的日子。阿門。

教宗方濟各 2018 September 26, 12:00

<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2018-09/zh-pope-francis-message-chinese-catholic.html>

「傳信與關懷」編輯組摘縮自梵蒂岡網站中文稿，並不修改文句

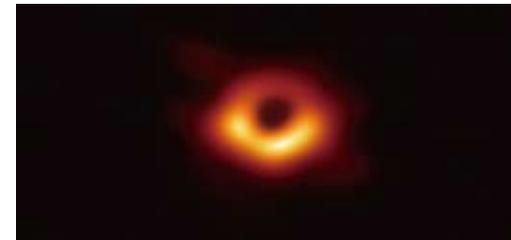
信仰小火花 解答參考

- (一) 1, 2 (二) 1, 2, 3, 4 (三) 1, 2, 4 (四) 3, 4
 (五) 3 (六) 5, 3 USCCB (美國主教團) 定2019年
 四旬期於復活主日傍晚結束。因復活節開始復活期，
 四旬期的信仰生活在聖週六望復活時結束。
 (七) 3, 1 (八) 1 (九) 1, 2, 4 (十) 3
 (十一) 1, 2, 3, 4 (十二) 1, 2, 3, 4

唯物觀的無神論不科學！

◎天民

近日媒體上熱現太空中「黑洞」的奇妙影像。成為愛因斯坦「廣義相對論」的重要科普知識。大家沒有想到：這個新聞對中梵關係也有奇妙的影響。



中國共產黨是中國所有政治、軍隊及法令的最高領導。中梵間要改善關係，帝國主義和信仰天主的障礙只是藉口，對人民團體的徹底掌控，預防宗教信仰中良知良能的道德高度超過中國共產黨，才是重中之重。否則一旦掌權的共產黨失去大家信從的道德理想，中共的衰亡就在旦夕。

中國共產黨已經覺悟而不講「共產主義」了，因為只求分享而不鼓勵生產的共產主義已經讓中國差一點在文革時破產亡國。幸好改用號稱「中國特色社會主義」的實用資本主義來改革開放、振興國力。纔挽救了中國的國運。

但是中國共產黨仍然強調中共黨員必須堅信「馬克思的唯物主義無神論」。

嚴格說來，十九世紀的馬克思(5/05/1818-3/14/1883)和恩格斯(11/28/1820-8/05/1895)既不是科學家，更不懂實證科學。純粹從猜測和黑格爾哲學中想像出了一個唯物主義的無神論。這個外國妄論比起2550年前中國自己的老子說的：「天下萬物生於有，有生於無」，其哲學境界差得太遠了！

馬、恩認為世界是由看得見、摸得到的物質組成的，凡是看不見摸不到的東西，像神、鬼、靈魂、能量、精神、電都是不存在的，只是有形物質間的互動反應。

馬、恩的唯物宇宙觀沒有科學根據，更沒有實驗支持，只是一種空想的推測。

1905年，愛因斯坦發表了 $E=mc^2$ 的質能互換公式，並且在1932年由發現反物質而證實。不但證明了看得見摸得到的物質，完全可以和看不見摸不到的能量互換，還由此導出了大家日常熟知的核能發電和原子彈。至此，馬、恩的唯物主義宇宙觀，已經被大物理學家愛因斯坦徹底推翻。不合科學！

沒有科學根據、單純由唯物辯證法硬推的唯物無神論，當然也成了空想騙局！

人類對太多的宇宙事物不瞭解、不明白。實在應該謙虛一點，不可用蠻力強推未經證實的空想！（聖地牙哥來稿）



會心集

摺起來的一頁書

曾慶導神父

在一間房子的閣樓裡，雨點正滴滴答答地打在屋頂上，我在翻一本小時候在學校唸過的書。

我翻到有一頁，是摺起來的，上面有我歪歪斜斜的兩行字：「老師說我們可以暫時不讀這一頁，因為這一頁書太難明白。」

我把摺起來的書頁翻開來看，禁不住一陣會心的微笑，我自言自語地：「老師那時說得對，現在我明白這一頁書。」

在生命的書卷上，也有很多很難明白的書頁，我們最好也是摺起來，並在上面寫上這兩行字：「老天爺說暫時不要去讀，因為它們很難明白。」

但是，將來有一天，在天堂上，我們會把這些摺起來的書翻開來看，我們也會微笑著，自言自語地說：「老天爺那時說得對，現在我明白了這一頁書。」

北極愛斯基摩人捕狼的故事

◎蘇崑勇神父

前不久，我曾經在《野聲》月刊上和大家談到了，在人心中的「善與惡」兩隻狼的寓言。這一次讓我繼續和大家談一談，在北極的愛斯基摩人，怎樣在冰天雪地裡捕野狼的故事。

據說，在冰凍的天氣裡，愛斯基摩人捕野狼時，會將銳利的刀片包在厚厚而且是血淋淋的動物肉片裡面，並且讓那包在肉裡頭的刀片，刀鋒的那一面朝外，將那滿是血腥味的肉放在雪地裡妥當的地方。當野狼嗅到了血腥味時，就會跑來偷吃，那時，肉都已經結凍結冰了，狼兒只能用牠們的舌

頭，一點一點慢慢地舔。狼兒嚐到了好滋味時，食髓知味，愈舔愈有勁，但是因為牠們的舌頭在舔過了一陣子冰凍的肉之後，已凍得麻痺沒有觸感，直到牠們舔到那藏在肉裡銳利的刀刃時，仍不知覺，舌頭就會被刀片割傷而流血，但牠們因不知情，愈嚐到血腥味，就愈興奮，殊不知那是從牠們自己的舌頭流出的血，於是舔到最後，就因為流血過多而死亡。據說愛斯基摩人經常用這種方法，很輕鬆地捕獲一隻又一隻的野狼。



經常，我們的自私、驕傲、易怒、嫉妒、懶惰和貪慾…等，

各種生活中的毛病，還有其他的壞習慣及好逸惡勞的態度，就像那在冰雪中，內裡包著利刃，可以致人於死地、外表美味可口的肉一樣。它們

雖能給我們一時的滿足、快樂與舒服，卻也能夠在不知不覺中致我們於死。不是嗎？若我們只顧著貪享生活中種種不好習性帶來的舒適，而不在意它們可能為我們帶來致命的危險，只怕也會和前面那故事裡的狼群一樣，死得不明不白都不知道呢！

四旬期又近了，是我們想著如何能藉著刻苦、守齋和祈禱，為我們的罪過作補贖的季節，我相信上面的這個故事，會是此刻幫助我們深入反省個人內修生活的好題材。若我們願意在內修神工上有所長進，應該先檢查出在我們日常生活中，有哪些不良的習性及毛病，並且設法改掉它們。

我們應小心反省察看自己的內



修生活，因為有不少我們不以為意的，一直都被我們遵循著去生活，讓我們覺得舒服、喜歡的生活習慣

與態度，它們不但不利於我們信仰生活的成長，而且說不定正一步步地，使我們的靈性生命和信仰生活走下坡。唯有用心反省、決心改善的態度，才能使我們的靈魂在肉身死亡的時刻，免陷於罪惡與永死的命運。

祝福我們每一位，都能度過一個充實、神聖、滿渥天主聖寵的四旬期。

（洛杉磯東區 聖依麗莎白·安希頓天主堂）

聖枝主日(基督苦難主日) 眾口同聲都明認基督是主

◎曾慶導神父

依五十四4-7；斐二6-11；路廿二14-廿三56

為什麼梵二以來教會的傳教工作好像停滯不前？一個重要的問題是：我們是不是毫不模糊地宣揚耶穌基督為天人間唯一中保、人類唯一的救主？我們自己有沒有完全相信我們信仰的獨特性？什麼是我們傳的「福音」的最基本內涵？為什麼福音派的基督教朋友非常熱衷傳教，相形之下，我們天主教好像提不起勁？主要的原因之一是，大多數福音派基督徒對福音的中心內涵有著毫不含糊的了解與認同：「耶穌基督這唯一中保，為了我們的罪而被釘死；人是靠著信德被耶穌基督的恩寵所救贖的；救贖有永恆性的後果：天堂和地獄！」這些雖然都是天主教的傳統和正統信仰，但可惜的是，今天一般教友似乎對這些福音最重要的訊息的了解和認同，與福音派朋友有很大的距離。正是這認同上的距離，使我們的傳教熱情和成績也產生同樣的差距。

一位在耶穌會辦的Boston College執教二十多年的天主教教授，曾對他絕大部分信仰天主教的學生做了一個調查。他向他的學生提出這個問題：「如果你今晚就離世並見到天主，天主問為什麼要讓你進天堂，你會怎麼回答？」他發現，被詢問的學生大都不知道正確的答案，甚至答案中沒有

提到耶穌的名字，對天主教的核心信仰道理更是一知半解。他們認為他們是靠善意而得救，靠作一個討人喜歡的人，或靠自己盡心盡力做善事等等。

今天是苦難主日，我們紀念的就是這個最核心的問題，即天主為了使世人能進天國而犧牲自己：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信祂的人不致喪亡，反而獲得永生」（若三16）。主耶穌在今天的福音裡說：「……我的身體，將為你們而犧牲……我為你們流出的……」天主藉自己的苦難和死亡，把人從罪惡中救贖出來，帶到永生。這就是我們應該宣講的福音的中心。

罪對基督宗教來說，不只是觸犯自然律或是天道（中國人以此解釋罪），而是一種違約和失信的行為，違背了天主。天主不僅是一位立法者、「自有者」、更是「慈父」。故違反天主的誡律（罪）等於背棄慈父，開罪真善美的天主，後果不但損害罪人的心靈，也損害人類社會，甚至自然界的秩序。然而，人能犯罪卻無能把自己從罪

惡中解救出來。這在我們每個人的經驗中可以證明：我們都知道自己身上有黑暗面，即罪惡的傾向，甚至確實犯了罪。古今中外的人類在教育、法律、培養警力等上面花多少精力和財力，卻都沒有辦法解決犯罪的問題（戰爭、監獄的犯人等今天不比過去少）。人無法靠拉自己的鞋帶來提升自己，要解決罪惡的問題，必須是來自人以外的救援，這個人以外的救援就是「神而人」的「厄瑪奴耳」，就是「除免世罪的天主羔羊」。藉祂的生命、死亡和復活，人類才得到了獲救的「機會」——恩寵。但人要相信、依靠祂，並以愛的行為來印證這個「相信」，印證人性在恩寵下根本的改變（由惡轉善）才可以得救，就可以得救。

天主教不是「恩寵唯一」，而是「恩寵與愛德並重」的宗教，即人的得救首先靠的是基督寶血的功勞（第一決定因素），而「愛德行為」表示我們願意接受基督的寶血帶來的恩寵，因此是自己得救的「第二決定因素」。但第二絕對在第一之後。沒有主耶穌寶血一次而永遠的救贖功效，我們連行愛德的力

量都沒有。

值得一提的是《瑪竇福音》廿五章公審判的故事。這故事並沒有暗示「信不信耶穌都無所謂，你只要作一個好人、善待他人，就能進天國」；相反的，這故事假定了聽眾都已相信並接受耶穌的教導（瑪廿四、廿五章都是主耶穌對「門徒們」講的話）。問題是：如果你真信耶穌為主（故事中的義人和不義的人都對耶穌說：「主啊！我們什麼時候見到祢……」），你就應該把最小的弟兄姊妹當作耶穌本人！所以主耶穌的故事不是在強調人「是否」要相信耶穌才能進天國，而是「有否」把最小弟兄姊妹當成耶穌來對待！

「除祂（耶穌基督）以外，無論憑誰，絕無救援，因為在天下人間，沒有賜下別的名字，使我們賴以得救的」（宗四12）。今天，我們紀念救主耶穌為我們全人類所受的苦難和聖死（福音和讀經一），我們慶祝人類獲得救恩，我們更要傳頌將人類從罪惡、痛苦、死亡中救起的唯一救主，「眾口同聲都明認耶穌基督是主！」（讀經二）

「你要給祂起名叫耶穌，因為祂要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」（瑪-21）

（「小德蘭福傳之友」讀經反省）

聖神降臨節 一個新的五旬節

◎薛恩博樞機著 丁穎達教授譯

若望福音 廿19~23

默想：

「**聖**神降臨節」又稱「五旬節」，源於希臘文，意即「五十」。我們慶祝各種不同的「五十」：生日、忌日以及金慶等等。

聖神降臨節是復活節後的第五十天，就好似復活節的金慶，所以今天的福音讀經跟復活節的一模一樣。復活節代表的不是過去，基督已經復活，死亡不再能束縛祂。正因為如此，耶穌才能保證，祂會天天跟我們在一起，直到世界的窮盡；祂同時也誓言，祂的教會永遠不會被死亡或其它力量所征服、所毀滅。

「新五旬節」在教會內不斷地湧現，激勵、更新著教會。真福教宗若望廿三世在一九六〇年代初召開了第二屆梵蒂岡大公會議，他所期盼的正是一個更新教會的新五旬節。這更新是已經實現，還是無疾而終了呢？我們如何知道、如何判斷聖神是否正在帶來一個新五旬節呢？

今天的福音讀經替我們指點迷津。一開頭是傷心無助的景象，耶穌的



門徒們被恐懼所震懾，毫無頭緒地癱坐在屋內。門窗從裡面插上，窗戶想必也被鎖緊。他們的思想與談吐離不開自己的厄運；他們為世態炎涼哀嘆不已。對門徒們來說，展望未來只會帶來莫名的害怕，於是他們懷舊地追憶起過去的好時光，以暫時忘卻眼下的困難遭遇。

誰沒有經歷過那種光景呢？在個人生活裡、在教會的漫長歷史中，都不乏如此頹喪的時刻：一切彷彿在伸手不見五指的黑夜裡，前頭看不到半絲曙光。

就在那時，耶穌來了，來到門徒們當中，緊鎖的門窗無法阻擋祂穿牆越壁。直到今天，復活節晚上所發生的，仍然在發生，而且總是有嶄新的、驚奇的峰迴路轉——起死回生；柳暗花明又一村。我把那

稱為「希望的轉捩點」，當希望的蓓蕾競相萌發時，我們就能辨識一個新五旬節的來臨。

我們在心底無不渴求這樣的轉捩點：終於從毒癮的惡性循環中掙脫；從火爆而無止境的人際關係中找到平安，從渾渾噩噩的折磨中解脫。只要我們願意，還能夠列舉出無數的相關例子。到底這樣的轉捩點是如何發生的呢？當初，耶穌親自降來，出現在門徒們當中，看得見、摸得著，而且帶來平安與喜樂。但是今天呢？

基督藉由許多途徑給與我們新的希望，通常都是藉著週遭的人，為我們在黑暗中照亮前途。對很多人來說，教宗若望廿三世帶來了希望的曙光；不少人也在弗朗茲·柯尼格樞機（註）身上發現希望。基督的喜樂更經常性地藉由普通百姓，進入我們的生命，這種相遇常會改變人的一生。

最具有決定性的，就是我們與天主的慈悲接觸。耶穌在復活節當晚說：「你們赦免誰的罪，就給誰赦免。」沒有寬恕，就沒有希望。

我們在今天世界上那些動盪不安的地區所看到的，就是沒有寬恕的後果。我們迫切需要更多的人，把耶穌的平安與修和傳遞給別人，那樣的話，一個新五旬節才會到來。

譯註：弗朗茲·柯尼格樞機（Cardinal Franz Konig, 1905~2004）是本文作者薛恩博樞機（Cardinal Christoph Schönborn）的恩師，也是二十世紀最具影響力的教會領袖之一，曾任維也納總主教及奧地利主教團團長近30年，擔任樞機職更長達46年（歷史第二長）。

反省與行動：

1. 聖神降臨節，是復活節的金慶。耶穌基督的復活，為人間帶來永恆的希望。我每天都活在希望中嗎？
2. 復活的耶穌基督願意賜給我們平安，也寬恕我們的罪過。我們是否能夠彼此寬恕、接納，在人間締造和平？
3. 聖神是護慰之神，降臨人間，常伴我們。我能意識到、經驗到時時與我同在的聖神嗎？

（輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心）



天天享有復活生命

◎沈藝甲

為什麼復活節是基督信仰最重要的節慶？而非聖誕節？

我們怎麼確知復活節的日子？

復活期在聖神降臨節就圓滿結束了嗎？

越來越多的基督徒團體開始共用「禮儀年」信仰日曆；越來越多的基督徒重視「禮儀年」中的節慶。其中最重要的，當然是「聖誕節」和「復活節」！而「復活節」不但是基督信仰的爆發點，更是整個人類被救贖、重獲天父義子地位的關鍵，所以復活節是基督信仰中最重要的日子；而且復活節不是從猶太傳統節日延伸的，更不是從羅馬帝國的節日改的。耶穌的受難與復活，有確定的日子：復活主日是「春分後月圓後的第一個主日」，也就是耶穌基督受難、復活、升天那年，猶太逾越節後一週的第一天。

羅馬皇帝君士坦丁大帝時，一週八天改定為七天，星期天是第七天敬神休息日，就順理成章為基督徒的敬拜主日！

四旬期和五旬期

環繞復活節，從聖灰禮儀開始，除了其中的主日外，基督徒有四十天

祈禱、默想的機會，戰勝自己的惰性，用耶穌的四十天曠野祈禱、和他受苦被釘十字架的犧牲，幫助我們改善惡習，進入聖週的逾越，這就是我們的四旬期。四旬期曾被稱作封齋期，或嚴齋期、大齋期。梵二時天主教會願意強調這四十天不只克勝肉體的舒適享受，更要注重心靈的淨化，稱之為四旬期。讓基督徒常常想到耶穌在曠野中四十天的堅忍拒絕魔鬼，而藉著祂的力量貫徹我的改善心願。

基督戰勝死亡而復活後，曾經四十天和門徒相處，堅定他們的信仰和明悟。並許諾將賜下聖神，天天與我們在一起，安慰、保護、聖化我們，然後升天去了。門徒們中有120人經過九日的不斷祈禱，在第十天領受了聖神降臨，脫胎換骨，成為基督教會發揚光大的基石。這四十天加十天，就成了耶穌復活後的五旬期，天主教節期的正式名稱是「復活期」。

在我們的日常生活中，常常有「更新生命」的奇妙恩寵和得勝經驗。在復活期中，更容易有這些切身的「轉死為活」經驗。有一位本

篤會的德國神父Anselm Grün(古倫神父)寫了許多書，其中有一本《天天經歷復活喜悅》。針對復活期的七週(從復活節到聖神降臨節)提供了五十天體驗「復活」的靈修(註)。

我們今天就借用古倫神父的啟發，來分享在四旬期的苦難之後，怎樣能好好享受每天都能贏得「復活」的奇妙。甚至把這種復活經驗延伸到每個主日，終至「在萬事萬物中看到天主」！

與復活的主同行

古倫神父用了復活期第十至十三日的四天，讓大家默想走向厄瑪烏回家的兩個門徒，在路上「被」復活的耶穌「遇見」的經驗。他們囿於人的僵固經驗，不相信別人有關耶穌復活的傳說，在去厄瑪烏途中，明明耶穌和他們同行談話，克羅帕和他的同伴，還是不認得復活的耶穌！

耶穌理解人性的有限，一點點也不怪他們，反而引經據典地耐心解說，讓他們從心底明白默西亞為什麼要受苦？為什麼要慘死？為什麼

麼要復活？真的領受到天主引導人被救贖、被領回天家的奧妙。讓他們終於開了眼，趕回耶路撒冷去分享，成為「宣揚福音」的種子。

我們每個人只要丟棄成見，都有機會看見耶穌、聽懂耶穌，分享祂復活的喜樂！

我要親身體驗復活

我們熟知多默要求親自體驗復活耶穌的故事。因為我們也很想去摸一摸、探一探耶穌的傷口！

古倫神父在復活期中提醒我們，不要為自己的懷疑感到羞愧、責備自己小信德。人性中本來就有「親身經驗」的渴望。耶穌說那些沒有看到復活耶穌就相信的人更有福，是含有深意的。雖然我們後代人看不到肉身復活的耶穌，耶穌會自己來，出其不意地給予我們實際接觸祂的機會。

多默當時「被耶穌來訪」激勵，奇妙說出：「我主！我天主！」的福音(若廿28)！我們每個基督徒都可能有多默的福氣，被耶穌邀

請觸摸他。

聖神使人性圓滿

古倫神父提醒我們：「五十」是圓滿。耶穌復活後第四十天肉身升天，把人性帶上了天。又過了九天門徒們專務祈禱，在第五十天賜下聖神，使門徒們人性圓滿，充滿屬神的智慧和勇氣。當天伯多祿見證的宣講，就帶領了三千人皈依基督，成為基督教會誕生的日子。聖神降臨後對初期教會的照顧，充滿人性、神性和奇蹟，在宗徒大事錄中有許多精彩的敘述。

我們都經驗到自己所屬教會和天主的關係。充滿聖神的教會就充滿活力和恩寵，人性的善良在團體中活潑發展、歡欣融洽。藉着聖神，耶穌基督天天和我們在一起。

在彌撒中，天天都是復活節

復活期五十天是從復活節到聖神降臨節——使人性復活、圓滿的五旬期。

耶穌基督降世為人類贖回因悖

離天主而失去的生命，使我們能夠像蕩子回頭一樣，重獲天主義子的身份。享有屬天的自由和權利，有分於天主的光榮和永恆，比我們能想像的更寶貴。就像蕩子在回家路上，完全想像不到慈父在盼望、等待中，所給他的愛和恩寵。



在天主教的每一台彌撒中，我們都重溫天主子耶穌基督的降世、受苦、被釘十字架、死亡、復活、升天和聖神降臨。所以，我們每參加一次彌撒，就重溫一次基督復活的喜悅。按照古倫神父的領悟，天天參與彌撒的人，固然能天天重獲復活的喜悅；不能天天參與彌撒的人，也有機會天天重溫基督復活的歡欣！

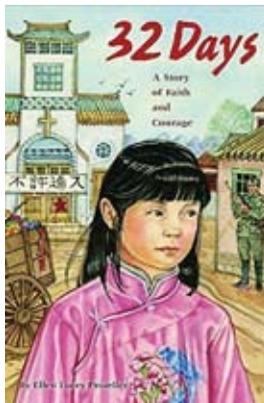
註：《天天經歷復活喜悅》(Die Osterfreude Auskosten) 是天主教本篤會的古倫神父用德文寫的。中文版卻是一群「南與北文化」的新教基督徒翻譯的。書中用詞係基督新教用語，聖經引文則採用「和合本」譯文。「南與北」還邀請古倫神父去台灣演講，成為基督信仰合一的好見證。

(聖地雅歌 來稿)

小女孩的三十二天

耶穌聖心堂圖書室

耶穌聖心堂的圖書室的公告欄上，貼著一本新書《32 Days》的廣告。令人好奇的是，這本英文書的封面畫的是一名華人小女孩，背景的圖樣上，還以中文寫著「不許進入」幾個大字？更令人好奇的是，這本2016年出版，只有一百多頁的小書，用的是非常淺顯，小學三、四年級以上的兒童都能理解的英文，卻為何獲得教會內無數的好評，如同匝克多蒙席（Monsignor Peter J. Zaccardo）的書評所言：「每一位要理老師、父母、及學習團體成員都應一讀本書」？



這本書的故事主角，是一位名叫「蓓」（Pei）的中國農村女孩，雖然沒有人確知她的全名，但她卻深深地影響了美國近代最著名的一位主教——富爾頓·施恩（Fulton J. Sheen, 1859-1979）。

施恩主教是位傑出的教育家、作家，更是有史以來的第一位電視佈道家。他透過電台和電視傳揚福音，擁有數百萬忠實的聽眾及觀眾「粉絲」。因他的影響而皈依天主教者，不計其數。他被譽為基督宗教兩千年歷史上，能對天主教會的精神層面產生如此重大正面影響力的少數人之一。主曆2012年，教宗本篤十六世宣布，教會將施恩主教列品為「可敬

者」，這是宣聖過程中的第一個階段。在他回歸天鄉前的兩、三個月，施恩主教在一個全美電視網的訪問節目中被問道：「施恩主教，你啟發了全世界成千上萬的人。那麼，是誰啟發了你呢？是一位教宗嗎？」



什麼是真正信德的勇氣和愛主熱忱。為華人讀者而言，這本書不但帶給了我們信仰的寶貴一課，也讓我們得以回顧一段真實的中國近代歷史；為有孩子的教友家庭，或負責兒童宗教教育的老師，書末所附的討論問題，更是開啟與兒女

令人訝異的是，施恩主教回答說，啟發他的人不是一位教宗、樞機、或主教，甚至不是一位神父或修女；而是一位年僅十一歲的中國小女孩。這位孱弱的小女孩，在她為主殉道前的最後32天時光中，以她卑微的生命與行動，做了最感人的見證。小女孩卻不知道，她的故事深深地改變了一位與她素昧平生、身在數千里外，飽學睿智的主教及他往後數十年的信仰生活習慣與宣講的勇氣和精神。雖然本書的作者，原只是為了向九歲到十一歲的兒童講述這位中國小女孩的生命故事，但這本書卻能讓每一位天主教友，無論老少，感受到

或學生做深入信仰對話的契機。有心於靈修的成年讀者，讀完了《32 Days》的小故事後，可能會感到意猶未盡，推薦你再讀這本《瓦器中的珍寶——施恩主教的靈魂告白》（光啟·2007），原文：《Treasure in Clay: the autobiography of Fulton J. Sheen》（Ignatius Press, 1980），讓施恩主教以他八十多年生命的省察，對我們自身進行一場靈修洗禮。

（達拉斯《葡萄藤》第180期）

中東基督信仰初現復蘇曙光

◎嚴永晃

據三月三日（梵蒂岡新聞網）報道，伊拉克摩蘇爾（Mosul）被伊斯蘭國（ISIS）聖戰分子占領多年後，於一年半前獲得解放。二月底天主教敘利亞禮宗主教莫希（Boutros Moshi）在尚未修復好的聖多默堂為「和平與修和」舉行了一台彌撒聖祭，出席禮儀的還有加色丁禮宗主教穆薩（Najib Mikhail Moussa），不同修會團體的修女、司鐸、穆斯林和其他少數非基督徒團體成員等多人，顯示自2003年美國派兵進入引發伊拉克內戰以來，備受摧殘的當地天主教會已經初現復蘇曙光。

我長期關注中東基督信仰相關的時事。從2001年以來在《傳信與關懷》就發表過五篇文章。本文僅摘要整理近半年來的五件大事，請讀者們指正。

一、2018年5月20日方濟各教宗首次任命伊拉克加色丁禮宗主教路易斯·拉斐爾·薩科（Louis Raphaël I Sako）為樞機。眾所周知，天主教分為「西方禮」教會（Western-rite Catholic Churches -以梵蒂岡為首）和「東方禮」教會（Eastern-rites Catholic Churches-以拜占庭禮（Byzantine rite）、敘利亞禮（Syriac rit）、加色丁禮（Chaldean rite）和亞歷山大禮（Alexandrian rite）為主，東方禮教會雖然在教義和聖事上與梵蒂岡共融，並尊教宗為伯多祿的繼承人、耶穌在世上的代表，但東方禮各教會由他們自行選舉出來的「宗主教（Patriarch）」——位階介於西方禮的樞機（Cardinal）和總主教（Archbishop）之間」領導，梵蒂岡過問不了，過去教宗也很少任命宗主教為樞機的。

所以，方濟各對薩科的任命，除了顯示對薩科的尊崇，更是為受苦的教會和整個伊拉克、基督徒、甚至穆斯林，是普世教會和聖座對他們的支持，是希望的動力，鼓勵他們前行，走上國家和解的道路。

二、2018年7月7日教宗方濟各在義大利南部巴里（Bari）參加了為中東和平舉行的大公祈禱活動。以黎巴嫩為根據地的馬龍尼禮天主教（Maronite Catholic Churches -是西敘利亞禮教會的一支）宗主教拉伊樞機（Cardinal Patriarch Béchara Boutros Raï -其樞機榮銜是現已榮休的本篤十六世於2012年11月24日任命）也來參加了，他表示，祈禱是獲享和平最有力的工具，教宗與基督信仰在中東不同教會和基督徒團體領導人共同為中東地區的和平祈禱「具有靈修和神學的重要性」。

三、2018年8月31日有八千多個伊拉克家庭返回位於尼尼微平原的城鎮。尼尼微省位於伊拉克北部，以基督徒為主的城鎮都分布在那裏。2014年春夏間，聖戰分子占領了該地區，幾個月間數以萬計的伊拉克基督徒逃離他們的村莊，避

難到伊拉克庫爾德斯坦自治區，其他人則逃到了鄰近國家，如今ISIS覆滅了，儘管家鄉狀況依然艱難，又遭受政治和社會上的排斥，但移居他國畢竟不是根本解決問題的辦法，西方也不是天堂，他們還是選擇返回、重建家園。為此，薩科樞機邀請加色丁禮教會，每天克勤克儉，將節省的部分施捨出去，援助那些缺乏糧食、醫療，以及無法求學的人。

四、2019年2月1日教宗方濟各接見了天主教和東方古老教會神學對話國際混合委員會（Commissione mista internazionale per il dialogo teologico tra la Chiesa cattolica e le Chiese ortodosse orientali）的成員。該委員會每兩年舉行一次會晤，今年屬於第十六屆，在羅馬舉行。本屆會議的主題是聖事，特別對婚姻聖



事作了反思。

天主教與東方古老教會神學對話國際混合委員會，是在聖座促進基督徒合一委員會和東方古老教會（Oriental Orthodox Churches）當局的共同努力下，於2003年1月成立。東方古老教會不承認公元451年舉行的加色丁大公會議（Council of Chalcedon），其中包括埃及的科普特東正教會（Coptic Orthodox Churches）、敘利亞東正教會（Syriac Orthodox Churches）、亞美尼亞使徒教會（Armenia Apostolic Churches）、埃塞俄比亞東正教會（Ethiopia Orthodox Churches）、非洲東北部的厄立特裏亞東正教會（Eritrea Orthodox Churches）和印度的瑪蘭卡拉敘利亞禮東正教會（Malankara Syriac Orthodox Churches）-這些東正教會都不與梵蒂岡共融，但參加對話。

教宗對委員會成員的會晤和努力表達喜悅，稱雙方「走在合一的道路，並且本著兄弟情誼進行對話」，這使我們能為「旅途中所獲得的成果而感謝上主」。他說：「你們的對話很好地表明，在東西方

之間，不同的神學解釋與其被視為衝突，不如被視為相輔相成（《大公主義》法令17號），一如梵蒂岡第二屆大公會議所宣布的那樣，我為你們祈禱並鼓勵你們，好使你們目前對聖事的反思，能幫助我們繼續前進，實現圓滿的共融，一同慶祝神聖的感恩祭。」

關於婚姻聖事，教宗援引《創世紀》中描述男人和女人按天主肖像受造的敘述，強調「人只有生活在穩定的愛的共融中時，他才能完全與天主肖似，因為天主是愛的共融」。這也適用於天主子女的家庭，我們渴望在天主面前「毫無創傷、沒有分裂，而是閃耀著圓滿共融的美麗光芒」。

教宗然後想到中東，因為委員會的眾多成員都來自中東，那裏的



教會「受到戰爭、暴力和迫害的嚴重考驗」。教宗說：「我願意向中東的每位信徒表達我的關懷之情，我時刻念及你們並為你們祈禱，願那片土地，即天主救恩計劃中唯一無二的土地，經過動蕩的漫漫長夜後，可以窺見一絲和平的曙光。中東必須成為和平之地，它不能繼續成為戰場。戰爭是權力和苦難的苦果，它應當讓位於法律和正義的果實——和平，願我們的基督徒兄弟姐妹獲得完整的公民身份，享有平等的權利。」

教宗繼續說，「上主在召叫我們，這呼聲越來越強烈，祂要求我們做出言行一致的生活見證，並真誠地尋求合一」。教宗指出，在這段旅途中，我們並不孤單。「這一共融的種子，因著你們的寶貴工作，已經發芽，並繼續從合一的見證者及當代殉道者的鮮血中汲取養分。因此，各個教會的成員，因耶穌的名字一同受苦，團結一心，現在他們也分享著同樣的光榮。」

願基督宗教各教派的信徒，早日共牧一棧。（網路來稿）

校園靈修隨筆

◎同衛峰修士

在 Marymount California University 這所天主教大學裡，大概有一千多名學生，不過並沒有很多天主教的學生。在校園會看到有很多來自不同國家的學生，例如中國、日本、韓國、俄羅斯和其它一些國家。我認為這是主耶穌對我們的生活安排，使得大家因著不同的信仰、國籍，來到了同一所天主教大學。我知道每個人為了求學而離鄉背井，為自己的夢想努力和奮鬥，願主耶穌賜予這些學子們智慧和力量，使得每位學生都能夠實現自己的夢想。

我經常去校園的祈禱室和主耶穌談心聊天。在祈禱室有時候會看到一些不熟悉的面孔，我祈禱時在想，是不是主耶穌安排給我的機會，讓我把福音帶給他們呢？不過我擔心、害怕去和他們主動打招呼，我向主耶穌祈禱說：「親愛的主耶穌，我怎麼會這麼害羞和他人打招呼呢？」於是我把此意向時常添加在我的祈禱中，願主耶穌賜我勇氣，讓我變得有力量，主動和他們聊天。

過了一段時間之後，我來到祈禱室發現那裡有幾位同學，也有一位我的修士好弟兄在最前排坐著和主聊天。那時候我心想著，有我弟兄在，我怕什麼呢？於是主動上前向一位學生搭訕，「嗨！同學你好，歡迎來到祈禱室。」他很和善地回應我，於是我們就開始聊起來了。他來自日本，也

是我們主內兄弟教會的成員。最後我們一起分享彼此的信仰和生活，感謝主耶穌為我們安排的每一次相遇。

我認識到了在我們身邊或許有很多主耶穌安排的「相遇」，需要我們主動地去抓住相遇的機會。我們與身邊的人相遇就是和「耶穌」相遇，因為耶穌說過，你為我最小弟兄做的，就是為我做的。我想起了德肋撒姆姆的生活，我們要有一顆感恩善良的心，要像德肋撒姆姆那樣，敏於從身邊的人身上看到耶穌。

主耶穌說過「當你們兩個人或者三個人在一起因我的名聚會的時候，我就在你們中間。」在校園這個「小小社會」中，時常看到三三兩兩的學生一起同行，我想主耶穌一定在他們中間，因為我看到了他們帶給彼此的是幸福和快樂而不是傷害。校園帶給學生的是一個學習、交友，和為夢想做準備的環境。

修士弟兄們每天都來這裡上課，在來學校的路上我看到有些兄

弟在祈禱唸著玫瑰經，我突然意識到自己的祈禱生活那麼不足，於是我也安排自己每天的校園祈禱。

有一天，在兩堂課之間空檔的時候，我來到校園視野開闊的海邊草坪，坐在草坪上欣賞著天主創造的大海。這時眼前出現了耶穌行走海面的場景，於是我在心裡向耶穌大聲喊說，「主，讓我走到祢身邊。」就在這時候，我聽到遠處傳來的聲音：「Joseph! The class is canceled. Let's go home.」（下堂課取消了，我們可以回家啦！）於是我躍起跟著修士兄弟一起回修院。當時我想著，無論什麼時候，我們都可以發現耶穌就在我們身邊的人事物中間，耶穌特別喜歡我們尋找祂，我們可以通過祂的創造物來發現祂。

我願意如聖方濟那樣，在身邊的人、事、物中去尋找耶穌，懷著感恩的心去感受大自然、感受天父和我在一起。

（羅蘭崗《野聲》310期）

領洗感悟

◎孔倩

自從領洗後，整個人對生活是欣賞接受一切的態度。回想這一路從認識天主，瞭解天主教會的知識，到主動願意接受領洗，以及到現在生活中有信仰……，這一切的一切都是順其自然，好像這一路都是天主的安排。

去年一個偶爾的夏季摘櫻桃的活動，認識了一群熱情溫和的天主教徒們，當時並不知道這些朋友都是信仰天主的，唯一的感覺就是和這些人相處很舒服。當他們介紹我和 Tony（我的先生）去教堂參加體驗彌撒時，我們欣然答應去了。參加完第一次彌撒的感覺就是，不知道為什麼一會兒唱歌、一會兒讀經、一會兒站立、一會兒坐著、一

會兒跪下，不太清楚彌撒禮儀，但彌撒給我的感覺是全身心放鬆，有種釋然，放下繁忙瑣碎的生活工作雜事，全心擁抱天主，與主融合的過程。

隨後參加慕道班，瞭解天主教的禮儀和知識，在這個瞭解的過程中，發現自己信仰的缺失，也發現自己的不完美，同時也學著欣然去接受自己的缺點，並願意去改變自己。尤其是跟信仰天主教的這些小夥伴們相處的時間越來越久，瞭解越多的時候，才會以銅為鏡，揚長補短。你會發現這裏的每個人都是那麼溫和友善（即使是陌生不認識的教友見面時也會善意微笑，互道平安，聊話家常）；尤其是每一次的慕道班，那些默默奉獻端茶

倒水送點心，從來不要求回報的阿姨們，她們就像國內所說的「活雷鋒」（指默默奉獻、無私付出，不求回報的人）；那些孜孜不倦為我們答疑解惑的老師們（如璩正皓，童克雲，瑞阿姨，Joseph 叔叔，海霞阿姨，古老師等等）；更重要的是為慕道班慕道學員一直奉獻的湯阿姨（被我們尊稱為慕道班一姐）；你可能記不住每一個人的姓名，但是你會真切地感受到他們對你的友好和無私付出。在慕道班，無論是從接觸人，還是學習天主教義，都能找到自己應該加強學習的地方。

有一次和國內的朋友聊天，她說感覺得出我和以前不一樣，言語態度柔和了很多。聽到這句話，就讓我想起了這些信仰天主的夥伴們，她們給我的第一感覺就是這樣柔和親切溫暖的感覺。我覺得領洗之後最大的改變，是自己情緒和為人處事的變化。首先能有坦然灑脫的態度。當自己面對困難或不順時，不再抱怨不再怨天尤人，而是欣然接受，相信天主的安排。就像慕道班 Nina 老師說的：「天主要的我都給，天主給的我都不要。」無論是好或是不好，全部接納。

其次是我現在懂得多「換位思考」，替別人著想。生活工作中與人交往時，當對方做的不是自己所喜歡的，或是有意見分歧的時候，不會一開始去指責去抱怨對方，而是站在對方的角度去思考事情，以隨和的心態與對方交流溝通，在對事不對人的基礎上多了一份人性的溫暖，這也促進了友誼的發展。

最最重要的是領洗之後，感覺整個人煥然一新，好像自己的心靈變得寧靜淡然很多，會以欣然接納一切的態度去對待生活中的一切，我對身邊的朋友，家人甚至是陌生人，比沒有信仰之前，態度變得更加溫和友善。

我知道信仰的道路很長，但我相信自己會一直走下去。我更相信，當你成為一個友善溫和，樂於助人，無私奉獻的人時，無形之中就把天主教「愛」的核心已經傳播出去了。行動比語言更能感化一個人，真正做好一個基督徒，自己也就是一個傳道者。願你我都能互相督促，互相鼓勵，互相進步。感謝天主，感謝大家。

（聖荷西SJCCC）

天主一直都在

◎杜珩

我是在 2012 年八月份領的洗，和大多數的兄弟姐妹們比起來我的教齡是非常年輕的，需要學習的東西還很多。除了盡可能保持每天的讀經外，很多的道理還有待進一步的探索。但是我深信也感受到，天主並沒有因為我的不足而減少了給我的恩寵。回顧我的成長過程，恍然驚覺，原來天主一直都在。

我出生在台灣南部的嘉義，一個公教人員的家庭，三個女兒中的老么，我的家庭沒有特定的信仰，父親只是因為祖母的信仰，而和寺廟的住持們有比較好的關係，我們偶爾也會跟著父親去參加廟會，就是抱著去玩玩的心理，去參加個有吃有喝有玩，鑼鼓喧天的嘉年華會吧！到了幼稚園的年齡，我也不知道什麼緣故，爸媽為我們挑選了一個離家裡不算太近，天主教辦的正義幼稚園。我和二姐每天都有個鐵皮小車子來接我們上學、放學。園中有兩位牧園的修女，我們稱呼她們「嬤嬤」，由於年代久遠我已記不起他們的姓名，但他們的善良和細心是我永遠不會忘記的。學校每天給孩子們供應牛奶，當時那可是上好的營養品，我卻不太喜歡喝，嬤嬤會站在我身邊，又哄又騙的直到我喝完。至今我還依稀記得她穿著灰色的袍子，轉身時有陣飄逸的微風吹來。在當時的我，覺得嬤嬤就是我最溫暖的避風港，是愛的化身。

小時候的我是個不喜歡讀書的小朋友，上了中學後，我的原則始終是低空飛過，只求過關。我喜歡讀課外讀物，爸媽對我非常的無奈。國中畢業後，母親毅然地決定把我送到離家裡有一段距離的宏仁女中，巧的是這也是一所天主教辦的學校。一來當時的我是鐵定考不上一流的省立女中，二來母親本身就是女中的數學老師，覺得必須找個管理特別好的學校讓我多少有點約束吧！

我的高中生活過得非常規矩，如今回想起來很感謝母親的選擇。我記得我的校長張懷顏神父，沉默寡言，謙恭溫良。在我的印象中他從沒有大聲過、也沒有發過脾氣。在週會上他總是鼓勵我們這羣調皮、還自以為聰明的高中女孩。我記憶比較深刻的一次是我在放學後沒趕上校車，只好到辦公室借電話打給父親，父親要半個小時

後才能到，張校長看到我打電話求救，就靜靜地陪著我直到爸爸來接我。那時冬天，天黑得特別早，放學後的學校又非常的安靜，我是既緊張又害怕，還好有細心的張神父陪著我壯膽。直到今天，我都還很感謝張神父所帶給我心靈平安的經驗。

另外一位是學校的教務主任——呂神父，糟糕的是我記不起他的全名。他是我們最怕在大考後，走廊上不巧狹路相逢的「頭痛人物」。呂神父有超好的記性，他對我們學業之關心，仔細到可以注意我們每一個人考試的成績。如果他認為你有進步的空間，他會耐心地
和上次大考的成績逐一討論。令我很訝異的是，我自己都記不住的分數，他居然知道。而且不只我一個人「深受其害」，當時同學們都很有默契地知道，考試後定要遠離他。我們這羣吊兒啞嘴，面臨升學卻無動於衷的頑固



份子，為了不讓他有機會，細數家珍般地，在我們不入流的分數上做文章，只能無奈地為呂神父苦讀了大半年。若不是因為他，在當時台灣的升學制度下，我被保送「家裡蹲大學」的機會還真不小！

兩位神父會在校慶當天，穿上讓人看了敬畏的聖袍，盛大地主持一場校慶彌撒，其他的時候他們都是穿著便服。印象中他們很少提及宗教，但是回想起來，他們是身教重於言教。兩位神父的日常給了我們很多的啟示，他們溫和敦良的把自己奉獻給天主，也造福了我們。因為他們的守護和榜樣，我們才能走在一條嚴守紀律、力爭上游的人生道路上。

父親在2013年六月猝逝，這也是天主正式進入我生命的開始。我記得聖母軍團員吉寧姐到我家來探訪的時候，我第一句話先問她，我們將來是不是真的有機會和過世的親人再相聚？她的回答是我終生不會忘記的；她毫不猶豫且堅定地說：「當然會！」這在我心中燃起了無比的希望和安慰。同時我也在想，是什麼樣的信仰，讓這些

人如此的篤定，毫無疑慮的相信未來？我好羨慕！後來我加入了慕道班，老師們的講課讓我初步接觸了天主。有好幾位兄姊們的分享給了我很大的鼓舞，一位是我的代母美華姐的先生，肇基兄，他在平常聊天時說：「你們不要懷疑，不要多想，只要信，天主在適當的時機就會體現祂的存在。」這句話使初信之時的我不再猶豫！利孝兄提到我們的生命就是生活，生老病死、喜怒哀樂；我們渴望生活中的天主，祂的帶領是無時無刻的、巨細靡遺的，只有天主會永遠在那裡等著我，保守著我。還有孫鵬萬大哥分享的一張耶穌站在沒有門把的門外等候的卡片。讓我驚覺原來我就是那個一直在門裡的二楞子。我的一生有很多次機會，我卻一再錯過。信了天主，生命更加豐富，發生的任何事都不再有孤軍奮戰的感覺。真正認識天主、臣服於祂雖然不算久，但回頭看我的來時路，我深信不離不棄的天主始終都沒有離開過我。即使我曾迷失，但祂一直都在！

（羅蘭崗《野聲》307期）

留守家人的默默服務

◎Fr. John Kyebasuuta / 編輯組譯

執法人員的家庭通常包括兩組成員：第一組是執法人員，第二組是其他家人。每一天，執法人員準備妥當，然後出門上班，家人則關上門，留守家中。留守的家人可能包括執法人員的配偶、子女、父母或祖父母。這些家人雖身在家中，心卻因擔憂在第一線上班的執法人員而無法休息，等於在背後跟著服務。然而這些家人在精神和情緒上的需要卻沒人注意，因為他們所做的是在背後默默支持，讓人無法以一般標準清楚界定他們是在服務。

那些留守家人隨時注意電話鈴聲或門鈴聲，不確定下一次的聲響是否帶來平安。他們默默地憂慮他們所愛的人。你能夠想像，我們

習以為常的門鈴聲，對他們意味著什麼嗎？當執法人員家中的門鈴響時，屋裡每個人的心跳頓時加快，不知道門外站的是鄰居朋友，送包裹的人，或是來傳達壞消息的警局牧靈司鐸。走到門的距離雖短，卻是他們人生中最長的一段路程。當門後現出鄰居的笑臉時，他們才放鬆地呼出一口氣，但還不能完全地放鬆，要等到執法人員下班回家，家人的心才能放鬆，得到平安。

執法人員需要心理醫治及情緒支持早已廣為人知，有需要時也很容易得到幫助。我們不難瞭解他們因工作而承受的壓力；但另一方面，他們家人默默承受的壓力，雖然嚴重，卻是無人注意。

當執法人員碰上棘手案件時，他們善於保護家人，不讓他們知道自己的困難和掙扎。但這樣的保護卻同時造成與家人間的距離，使家人增加疑惑猜想空間。



在一個家庭聚會上，我和一位執法人員的祖父談天。他告訴我「這小子是我的孫兒。他是一個警察。我非常愛他，但也十分害怕，因為他太關心別人，全心投入地幫忙他人。現在壞人很多，我真怕他會受傷害。」

我和這位祖父談了很多。他以前也是執法人員，曾經好幾次接近死亡邊緣。他提到他們的團隊合作良好，也提到他的工作讓家庭生活付出代價：「我和太太結婚三十一年。當退休時，就好像我必須重新約會認識她。因為在執法界多年，我從不多談工作。但現在危險不再，我可以和她談了。」他現在關心的重點是才入行三年的孫子。

由此看來，留守家人如同在家服務，只是情緒的強烈程度不同。我們能怎樣幫助這些家人呢？最好的方式是讓全家人盡可能找時間相聚。重點是執法人員要讓家人感受到他們的關心，而執法人員也能感受到家人的關心與支持。相互支持是至關重要的。

剛才提到的祖父還告訴我，他每星期打電話給他的孫兒「小子」，而且花時間談談話。他說「有時候他很累，但他還是期待我們的交談。」他們談道奇棒球隊及其他有趣的話題；同時祖父也問候孫媳的近況，確定她身心的安全。

這位祖父顯示的智慧也就是，談話溝通以及讓雙方知道彼此的關心，是我們現在能做的最好方式。另一種對執法人員家庭有幫助的方式，是全家一起上教堂。

有兩個曾和我談話的家庭告訴我，星期天是家庭日，也是教堂日。「我們盡可能找到合適時間全家一起上教堂，但難免有時候因為日班、夜班或上班時間改變而無法做到。」即使是孩童也覺得全家一起時最舒適。

是的，那些家人雖守在家中，但實際上他們是用關心與支持的方式來參與服務，有時候是用我們根本看不見的方式。而增加執法人員家庭親密和諧的方式，就是混合使用下列三點：良好溝通、找時間相聚、全家一起祈禱。

(John Kyebasuuta 神父是洛杉磯蒙特利公園市聖湯瑪斯堂的本堂神父，也是蒙市警察局的牧靈司鐸。這篇文章部份內容由數位警察的家人提供。)

為媽媽送聖體的恩寵

——為感恩，那些關心我們的神父、和主內兄弟姐妹們

◎安心

教會團隊知道我需要給母親送聖體，就推薦我去參加聖體員培訓。記得在參加培訓的時候，神父問我們，你們有沒有犯大罪？我們同去的幾個弟兄姐妹都沈默不語。然後神父重申了大罪的定義。首先一定是犯了天主十誡，還要在完全意識到自己在犯罪而繼續去做，才是大罪。我們都相視而笑，為沒有犯大罪而慶幸。接下來就是聖事禮儀的培訓和神父的祝福。在禮儀中我很感動。主啊，謝謝您和其他教友們的信任，能給我機會來為您服務。我一定多讀聖經，增加自己在天主教教理和禮儀方面的修養，盡量為有需要幫助的教友服務。

悔改與補贖

轉眼快到聖誕節了，教會鼓勵大家去辦告解，以準備好自己的身心去迎接耶穌基督降臨的慶典。我想我除了缺乏忍耐心，和愛心還不夠，除此之外還有什麼可以去告解的呢？就在我看著十誡默想的時候，突然記起了十年前我犯過的罪。我曾經做過多次人工流產，這不就是殺生的大罪嗎？我的心一下子沉了下來，感到麻木冰涼。越靠近告解的日子，我也越坐立不安。一方面想要吐露自己心中的悔恨，當初怎麼就憑著自己的意願，沒有三思而後行？更不要說去祈禱分辨了。另一方面我也覺得自己犯了大罪，變得滿身污垢，離天堂更遙不可及了。

我帶著茫然的心去領和好聖事。神父赦免了我的罪。他告訴我去參加 healing mass 治癒彌撒來治療心靈的傷痛。同時要我把自己的經歷分享給有需要的姐妹們，讓她們不再像我這樣跌倒。好多天，我都沉浸在悔恨和心靈疼痛之中。一方面後悔自己過去所犯的罪，另外又心裏覺得很難實現神父對我的建議：把自己的經歷拿去分享。這對我來說是一個很大的挑戰！怎樣去分享我的過去，公開我所犯的罪。我內心的自尊和自憐把我拖入了痛苦之中。

那段日子正好又碰上我女兒不小心摔倒骨折。我一邊照顧她，看著她承受肉體上的傷痛，同時我自己也承受著心靈上的痛苦，我們兩個可謂是同病相憐地渡過了一個聖誕節長假。在這當中，我有時也會看聖經和祈禱，但還是覺得內心空空，毫無平安和喜樂可言。

經過一段時間的內心掙扎，有天我忽

然想起了聖經中，一個父親為知錯悔改的兒子大擺宴席，慶祝浪子回頭的故事。我好像突然醒悟：天主在我蒙閉雙眼的時候，並沒有放棄過我。他一直通過不同的事情來喚醒我、召叫我要我悔改，要我開始做補贖！當我回心轉意剛開始度一個教友的生活實踐時，他又讓我看到自己所犯過的罪，讓我心服口服。原以為我是在做些忍耐而有些沾沾自喜。可是這些小忍耐與我所犯的罪過相比實在微不足道。我要終我餘生去悔改和補贖，來回報天主的愛。

天主的愛也給我勇氣和力量，我忽然明白人是多麼的軟弱，連伯多祿都有三次不認主。何況我一個



凡人。每個人都會跌倒，跌倒後是畏懼不前？還是爬起來往前看和走？我願意選擇後者。同時如果我能去當個警告牌，提醒主內的姐妹們，凡事三思，以我為鑒，減少在這方面的跌倒。我的悔改不是更有意義嗎？

團體的溫暖

當我重新開始實踐天主教友的信仰生活時，我們的教會團體給了我很多幫助和支持。其間，我媽媽的身體也不好，關節炎加摔倒腰椎骨骨折。大家都齊心為我媽媽祈禱、看望她和噓寒問暖。有的送給她專門從臺灣帶來的保暖褲，有的給她外敷的消炎止痛藥膏，有的還把自家後院種的新鮮蔬果給老人家嘗鮮。我和我媽媽都非常感動，我們感受到教會團體的溫暖，感受到主內兄弟姐妹之間的關愛。團體中的聖體員每主日會來給媽媽送聖體，給母親講述主日讀經和神父的講道要點。連續幾個月，風雨無阻！

當我開始給我母親送聖體的時候，我母女兩人更深的體會到源

自基督的愛。在平常我們其實溝通的並不多。因為我要做日常家務，上班和陪伴孩子。可是在送聖體的過程中，我們能一起分享聖經，重溫神父的講道要點，當我把聖體給母親領受後，我藉著最後的祈禱，把當日禱文的啟示和我想說的都說了出來，祝福母親，為她的健康祈禱，希望所有的醫生和護理人員都能減少她的病痛，在他們的服務中能讓媽媽感受到基督之愛。作為我們家庭的一個成員，她也能從我們的行動中感受到愛。在這時刻我感到一股暖流從心裏滑過，我覺得媽媽也有同感，我們兩個相擁在一起。每次送聖體，我們都會有這種愛的體驗。

聖經上說得真好：「天主使一切協助那些愛他的人」（羅八28）。沒有想到我為媽媽送聖體這樣簡單的服侍，讓我們得到如許大的恩寵！

（聖地雅歌來稿）

告讀者書

天主摯愛的「傳信與關懷」讀者們

天主給了我們二十年美好時光，共同分享天主賜給北美華人的各種各樣恩寵！心中充滿感謝！

2014年單樞機基金會要求「傳信與關懷」檢視紙本文字牧靈及福傳的前景，和讀者的需要，並進一步考量需要的成本。當時即減少了附寄捐款信封的方式，每期可節省\$400成本。

同時做的調查，告訴我們有8%的讀者已經可以轉往閱讀電子書形式的「傳信與關懷」。義工的編輯與出版小組決定向所有讀者報告：針對華人福傳需要紙本雜誌，和當時超過90%讀者的需要，「傳信與關懷」持續發行、郵寄紙本文摘，並密切注意讀者閱讀習慣的改變。

2018年底，原來每期發行郵寄4000份的「傳信與關懷」紙本天主教文摘，需要降到3000本。加上天主給的一些奇特訊號，編輯與出版小組決定「傳信與關懷」將在繼續有捐款的狀態下，儘量維持紙本季刊的編輯與出版。預計到2020年底完全停止。

當然，文字與圖像對華人牧靈和福傳的需要一直存在。尤其對中國大陸來美華人的需要，只會越來越多，不會減少。但是，照目前的趨勢判斷：一個嶄新的平台，可能才是更好的選擇。形式、工具和內容都不必要和「傳信與關懷」一樣。

歡迎您、也拜託您把您的需要和高見送到
FaithandOutreach@gmail.com。

天主教中英双语圣经

《新约全书》 简体或繁体中文

《旧约全书》 目前只有繁体中文

請電郵 BibleVision2000@gmail.com 洽購

天主教电子书

包括《天主教教理》和慕道課程等
简体或繁体中文均有

請至【松风鸣】ccebooks.com 免费下载

自強自足 嘉惠近人

單國璽基金會於 2014-2015 兩年支助「傳信與關懷」，使 1200 位耆老能在家收到信仰食糧，各地華人團體能擴大共融基礎。

祈禱中除了感恩單樞機的遺惠外，也感受到美加平信徒應能自給自足的啟發。

1200 位耆老中，若有三分之一能每年捐款 20 美元，總額就可以達到單樞機基金會的補助金額。

蒙天主降福而收入豐碩的朋友，您自己可能忙得沒有時間致力福傳，捐款「傳信與關懷」幫助近人，應當是可行的傳愛方式之一。

天主降福愛主的大家！

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

2665 S. Orange Ave. Santa Ana, CA 92707

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

edingerprinting@gmail.com



Since 1983

阿罕布拉

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2017年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
\$3,688	\$5,675

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)

福壽懷安計劃，以今天的價格，
支付將來的費用。

24小時電話服務 歡迎來電詢問比價
通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

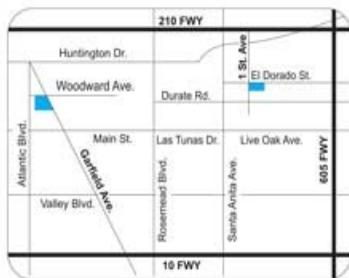


世界中華設施俱全，收費合理，服務專業
不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，
增加許多不必要的搬動和輾轉車程，
世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！



總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37

世界中華殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

626-281-7887

www.universalfunerals.com

亞凱迪亞 FD#747

世界殯儀館

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-821-0060



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援「傳信與關懷」的印製

UCAC 傳信與關懷廣告組

電郵：stachinese@gmail.com

電話：323-264-4448 (Sherry)

PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2019 年 1 月 1 日至 2019 年 4 月 30 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
	聖亞納 華人牧民中心	\$200.00		胡亦榮	\$500.00
	劉德珍	\$100.00		隱名	\$50.00
	紀念闕文華	\$50.00		Keith Andreve	\$48.00
	紀念 王吳山 & 馮淑明	\$100.00		江世雄 & 郝培敏	\$200.00
	Qing Si Zeng Li Zhen Zeng	\$200.00		紀念容潔, 梁高宗, 靜華, 林榮金	\$500.00
	Raymond Lau	\$25.00		St. Francis Xavier Parish	\$190 (加幣)
	呂月華	\$50.00		紀念李保民	\$200.00

以上所收捐款，尚未存入銀行。

近期內得到新的抵稅號碼後，會儘快存入捐款並寄發收據。

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘
每本成本費 \$2.00 美金

捐款共計：\$2,223.00 元 (美金)
\$190.00 元 (加幣)

本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具
費總計：\$6,885.68 元 (美金)

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友，一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「CSCNACC」北美慈善基金會

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

現在您也可以在線上 閱讀電子版的 傳信與關懷

www.chinesecatholic.org

于斌樞機紀念基金會感謝捐款
一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

于斌樞機安養院 Cardinal Yu-Pin Manor
An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主：

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2019 年 1 月 1 日至 2019 年 3 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款	收據	捐款人	捐款
17301	Chen Woo	\$100	17311	Yuan-Tai Chang	\$120
17302	Celilia S. Wu Family	\$1,000	17312	Yi-Ping Liao	\$90
17303	Chun Chan	\$100	17313	Mr. & Mrs. Giang c/o Robert Chan	\$100
17304	Mei Wen, Chih Wen	\$100	17314	Yi-Ping Liao	\$90
17308	George S. Chen	\$600	17315	Yuan-Tai Chang	\$90
17309	Ann Lee	\$200	N/A		\$125
17310	David Yu Shen	\$100	Total Amount Deposited: \$2,815.00		

Tax ID:95-474-1256

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650

電話:562-926-1289 傳真:562-926-5659

銘謝捐款所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin Foundation

聖地朝聖

跟隨耶穌腳步，走過耶穌家鄉，活的聖經體驗，活的信仰見證

時間：[10/1/2019 – 10/12/2019](#)

由洛杉磯蒙特利公園市聖湯瑪斯堂本堂神父 **Fr. John** 帶團

費用：每人**\$3,700 (美金)** (若自購機票，每人**\$2,900**)

包括從洛杉磯出發的來回機票、機場稅等、頭等旅社(雙人入住)、每日三餐、專業天主教導遊(英文解說)、行程參觀所需交通及門票、每日彌撒、旅遊團體保險(不含小費)

讓人心動的行程重點

以色列：大伯爾山(耶穌顯聖容)，加納(耶穌變水為酒)，納匝肋(聖母領報、若瑟工作、耶穌生長)，葛法翁(耶穌傳道)，加里肋亞(五餅二魚及其他奇蹟)，白冷(耶穌出生)，橄欖山(革責瑪尼莊園、最後晚餐廳等)，耶路撒冷(耶穌苦路、聖墓大殿、哭牆)，伯達尼(耶穌復活拉匝祿)，約旦河(耶穌領洗)，耶里哥(盲者復明、匝凱蒙恩)，死海

約旦：乃波山(梅瑟埋骨)，首都安曼，梅瑟山谷，古城佩特拉，Jerash (稱「東方的龐培古城」)

報名行動要快 **5/30/19 截止**

時間緊迫，名額有限，行動要快！請聯絡，簡訊 (562) 761-3055 或 (626) 378-7162

【傳信與關懷】 徵求讀者投稿

主題：慈悲(第114期)

目的：讀者分享從生活見聞中感受到的信仰

做法：

- 一張照片，可勝過千言萬語。
- 美麗的大自然激發你對上主的敬畏感謝？街頭溫馨小故事讓你感動落淚？一張圖畫或一座雕像碰觸你的心弦？請照張相片。
- 請將相片加簡短說明或感悟（不超過150字），寄到 faithandoutreach@gmail.com
- 編輯組將選擇適合作品刊登在「傳信與關懷」中。

信仰與生活

慕道班問道階段的新嘗試

◎楊彤芳

五月份慕道班的班主任問我，新慕道班要開始了，前面四堂的問道階段我有什麼想法？

我說可以試試看艾立勤神父介紹的〈101 福傳祈禱團體〉的方法，這個方法包括了敬拜讚美、分享、祈禱、教義和點心的部分。艾神父說不同的部分會吸引不同的人來參加。有人因為喜歡音樂而以後一直再來，有人喜歡分享的部分，有人喜歡教義的部分，也有人因為好吃的點心還會繼續再來。或許試試，看看存活率會不會增加。

於是我們決定邀請一些教友一起來做這四次的問道工作：由一群教友分工合作地陪伴一群外教友。我們想到剛領洗的新教友，他

們需要融入一個團體，再加上他們的心是火熱的，而且還有很多不認識天主的朋友，將會是福傳的生力軍。結果正如艾神父所說的，這個團體至少要八位教友，男的女的都要，最好其中有兩對夫妻；新領洗和歸家教友比較合適，因為他們比較會接受新的觀念。資深教友也很好，因為他們比較有經驗，都是很好的成員。我們的成員有11位主要團員，還有兩位輔助團員。沒有刻意安排，結果主要團員中，五男六女，兩對夫妻，五位資深教友，三位歸家教友，三位新領洗教友，兩位音樂事奉可用樂器伴奏，兩位可以負責教義的部分。資深教友陪伴並鼓勵資淺教友，大家一起在主內陪伴外教友！

在教義的輔助教材上，我們用

了華人福傳基金應芝莉福傳師所編的「幸福手札」和徐錦堯神父的「正視人生信仰」。「幸福手札」所用的文字和想法非常平易近人，將我們的教義用外教友也能夠聽得懂的詞句和方法，深入淺出地表達出來，再加上一些心理學幫助外教朋友們能更上一層樓，能遇到看不見的天主，紓解了一步登天的迷思！

艾神父在最近一次的福傳講座中，他提到越早開始教慕道友們祈禱，他們會皈依天主的可能性就越高。所以除了以歌唱為祈禱的方法之外，我們在上課時用華人福傳基金會今年剛畢業的學生，也是羅蘭崗的教友伍美美所提供的方法，以（彌撒中）信友禱詞的簡短形式為自己和他人的需要祈求；慕道友們在課堂上，都成功地參與了這個祈禱的部份。

艾神父也說教友們要為福傳



對象先祈禱一到三個月再邀請。我們的班主任蒐集了團體中非教友的配偶名單，要我們每天為自己分配到的那位祈禱。天主的工作神奇美妙，這四週中，名單上的配偶們沒有出現，但是出現的都是我們團隊不認識而且還沒領洗的另一半！

最值得一提的，是在籌備會議中，新領洗和歸家教友們提供了很多寶貴的經驗；尤其是他們剛思索過的皈依過程中的各個答案。而老教友多半都只記得生硬的教理或教會的詞彙了！例如：其中一位歸家教友提到她不知道怎麼祈禱，但拿到一份祝福的禱文（今年年初曾在華人福傳基金會李裕慈老師的經絡

工作坊中分發），她覺得非常有幫助；於是我們把這禱文發給了慕道友們。又有一位新領洗的教友說，分享非常重要，如果他早十年能夠聽到這麼多的分享，他就不會浪費這十年了！

新教友們的確對於這新的架構學習得非常快，反而老教友對這新的做法聽了很多遍還是抓不準。我一直試著在做教友培訓，希望能夠建立慕道前期班（問道階段），這是第一次正式地在慕道班中試用。雖然沒有辦法把上述的五個步驟都做得完整，但是每一位帶領人，充分地發揮了天主給他們的才能。同樣的一個架構，在不同的三組團員帶領下，每週發揮出了不同的風貌，只能驚嘆聖神的大能！同時也看到每一位團員，不論是老教友或新教友，大家如此地同心協力、互相幫助，不僅挖掘到了新教友們的領導才能，而且一個新的慕道前期（問道階段）團隊誕生了！主啊！我們在此聆聽祢的差遣！

（羅蘭崗《野聲》306期）



日本朝聖之旅感想—— 什麼是信仰？

◎李苗麗

日本跟天主教能扯上什麼關係？日本的朝聖之旅，使我對聖方濟沙勿略對日本福傳的影響瞠目結舌。16、17世紀，日本天主教徒的表現，讓我這從未經過考驗的教徒，忍不住思考什麼是真正的信仰？為什麼信仰能夠讓人視死如歸？為什麼人在經過七、八代，259年之後，在極度困難、備受壓迫、隨時面對死亡的環境下，仍然能夠維持那相同的信仰？到底什麼是信仰？

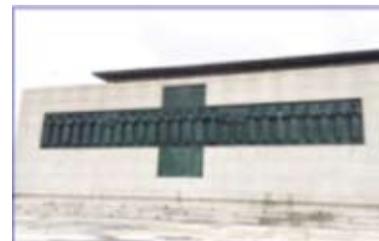
在平常的生活裡，我們以祈禱、讀經、禮儀、行善功、做刻苦等種種的方式，來實踐生活信仰。如果不能以任何一種有形的方法來活出信仰，這信仰還能存在嗎？帶領我們參觀黑崎與出津兩遺址的入口，導遊先生說：「這些都是方法，而非信仰的目的。」看到16、17世紀的日本天主教徒必須跋涉千里，遠離世人耳目，以掃墓為名，來到山間、海濱，躲在樹林間、岩石下，在沒有神職人員的指導、沒有彌撒、沒有聖體的年代裡，教導下一代信仰的內涵和祈禱，直到他們能確實地刻入心裡、並能傳承所接受的一切。

那個時期的日本天主教徒，表面上以觀音像代替聖母像。在掃墓時用石頭堆砌成十字架的樣子，掃墓完畢後又隨手消除十字架的踪跡。有些佛教的禪寺，成為天主教徒躲藏的地方。他們在家裡，以外人無可明瞭的方

式祈禱。出了門，他們就是佛教徒。被告發的天主教徒，每年在新年時，必須到官府踩「踏繪」（即繪有或雕刻著耶穌或聖母的聖像），以示棄絕信仰。這些人弓著腳板，走到官府，踩了「踏繪」。再弓著腳板回家，打苦鞭、洗了腳，喝下洗腳水。他們就在這樣的苦難中傳承這個信仰。

現在，日本天主教徒所經歷過的苦難、和他們所遺留下點點滴滴的紀錄、遺跡，被公認為世界上最寶貴的精神遺產。對世界上的人們來說，它代表的是人的堅毅。對與他們有相同信仰的我們來說，它是天主藉著日本天主教徒留給世人的見證，是為了我們信仰的好處。

信仰原來是一種與我們血肉、精神融和、深刻在我們靈魂內、生活在我們氣息內的東西。信仰是揉入在人的實體和靈性內、不可分割的一部分。它是我們明確地知道自己從哪裡來，將往哪裡去，以及為什麼生活的認知。
(中半島華人團體 教友通訊第217期)



長崎西坂公園二十六位殉道聖人的紀念碑



聖國柏(St. M. Kolbe)在日本時使用過的紅磚暖爐，也是聖母騎士發源地。



堆積的石頭下是切之丹在山頂上的墳墓，上面以小石頭排成的十字架，在祈禱完畢後即可毀去踪跡。



切支丹在遠離塵囂的山頂上，大聲背誦學習祈禱的巨岩。

耶穌從來不報復

◎涇河永凡

有一天在朋友的談話當中聽到這樣的一句話，「耶穌從來不報復」，讓我對耶穌又有了更深入的認識。綜觀新約的四部福音，確實沒有提到耶穌報復的話。在我們個人的生活、工作、談話中，以及很多家庭的關係中，甚至國際間的交流中，都有著彼此攻擊、辱罵、唾棄、仇恨，甚至報復行動發生。但是，耶穌對我們從來沒有報復過，你相信嗎？不妨從聖經中找答案吧！最嚴厲的就是不斷的警告和提醒。

最近從媒體報導中看到，現代人類的道德品行已從高尚墜入人類歷史中的谷底，有的甚至超過人類的道德底線。細心想了很長時間，反覆思索「耶穌從來不報復」這句話，給了我動力和反省。耶穌從來不報復，而人與人之間卻在不停的相互報復，通過語言、文字等方式，或以疏離、冷漠、藐視等態度來彼此對立。福音中沒有記述「耶穌從來不報復」這句話，但我們藉著祈禱、默觀而知道耶穌從來不會那樣做的，雖然人類反其道而行，導致國際間的戰爭、家庭中的矛盾，自我為中心……。

福音中耶穌說過，「我把平安留給你們，我把我的平安賜給你們；我所賜給你們的，不像世界所賜的一樣。你們心裡不要煩亂，也不要膽怯。」（若十四27）保祿書信中也提到，「天主為愛他的人所準備的，是眼所未見，耳所未聞，人心所未想到的。」（格林多前書二9）報復不是明智的

對策。

放下心中的仇恨、怨懟、敵視……。當我們真的看見了耶穌在十字架上的愛，就會發現寬恕、包容、關懷、理解、付出、犧牲……。我們沒生產好的果實，卻帶來彼此的傷害，而耶穌容忍了人類的不義。讓我們用聖保祿的話彼此互勉和皈依，「凡屬於耶穌基督的人，已把肉身同邪情和私慾釘在十字架上了。如果我們因聖神生活，就應隨從聖神的引導而行事。不要貪圖虛榮，不要彼此挑撥，相互嫉妒。」（迦拉達書五24~26）耶穌從來不報復，我們如何面對？

（《恆毅》第586期）



寧德嵐口村

◎林育明神父

福建的寧德嵐口村，青少年時期我曾在這裡度過信仰生活。每年春節前後來到嵐口山洞念玫瑰經和喝山洞的泉水。青年時代的我也不知道這嵐口小村是朝聖地，我離開國內將近35年了，2014年回到這裡，過去嵐口村的山山水水，風土人情歷歷在目，記憶猶新，可惜舊蹤已難以追尋。如今嵐口村發生了翻天覆地的變化，山青水秀，鳥語花香，高樓旅店，人山人海的朝聖者，許多人將白多祿主教匿居的小山洞泉水，帶回去分享聖水的奇跡，比如聖水裡面看到聖母和耶穌，有的人喝聖水得到疾病療癒。嵐口村也成為天主教徒的朝聖地。現在我介紹嵐口村朝聖地的由來——這也是陳兆望神父老家的一個村莊。

聖白多祿，亦譯為聖白伯鐸、聖桑實（西班牙文：San Pedro Sansy Jordá，1680年9月22日-1747年5月26日）是18世紀到中國福建傳教的天主教傳教士。他生於西班牙塔拉戈納，為羅馬天主教多明我會會士，1732年到1747年間擔任天主教福建教區主教，1747年因傳播天主教而在中國福州被殺，2000年10月1日獲教宗若望保祿二世冊封為聖人，為中華殉道聖人之一。

1723年（雍正元年）雍正皇帝上臺後，清政府加大了禁教的力度，嚴

厲禁止天主教活動，並懸賞傳教士的人頭，當時白多祿仍在漳州，只得隱居起來，晝伏夜出，在晚上去見教友。這種情形持續了6年。1724年，清政府下令將全國的傳教士都集中於廣州，最後驅逐到澳門，不許回中國傳教。福建的天主教堂被政府沒收充公，教徒也被勒令放棄信仰。這時，福建的華雅敬會長決定讓一部分傳教士去廣州，以混淆官府，剩下的傳教士則留下並隱藏起來。如此，許多傳教士躲到寧德縣嵐口村，

嵐口教堂就矗立於這個村莊的一方小廣場後。如果沒有屋頂高聳著十字架，遠眺這座磚面馬頭牆的建築，還以為是變形的徽派大厝。走近細看，正面青磚馬頭牆的比例是拉伸版的，突顯了莊嚴卻有些怪誕。藍框白底金描的「聖旨」二字鑲嵌牆面，至高無上。這是清廷為保護外國傳教士而刻的碑文。這大概緣於清順治、康熙年間對天主教所採取的容教政策。而正門楣上橫刻「天主堂」，也是藍框白底金



字。牆面上對稱分佈三窗、三門、四匾（另兩匾是右邊門楣「門通」，左邊門楣「正道」），又都是藍色邊框。

走進教堂大廳，則是另一番天地。兩排、六根七八米高的花崗岩石柱，聳立於蒼穹，據說這是建堂之初的立柱，按建於1647年算起，已有371年的蹉跎歲月；聖台之上，是典型的西式教堂佈局，唯有與其他教堂不同的是，在聖壇右側多了一尊白玉塑像，當地人稱其為——白主教。

1640年，西班牙方濟各會士利安當來到了嵐口傳教，並建設了嵐口本堂。利安當為什麼要選擇當時人口稀少，並且山高路僻的嵐口



呢？當我們回望早於利安當進入閩東傳教的義大利人高琦和西班牙人徐方濟各、施自安的傳教線路，以及之後發生的一連串仇教事件就明白了。因為嵐口是寧德最靠近羅源的結合部連接點。如果再發生仇教事件，嵐口依山靠海，花崗岩地貌地形複雜，利於躲藏隱蔽，又靠近羅源邊界，是傳教士避難與出逃的絕佳避難所。

或許，這就是利安當的考量——傳教嵐口，不僅能讓寧德、羅源傳教點，點線連接，相連成片，而且，一旦發生仇教事件，嵐口將是防患於未然的最佳選址！之後發生了一連串仇教事件，確實令嵐口名符其實成了「福建教區避難所」。

嵐口教堂的後山是一個宗教色彩濃厚的丘陵地帶。起起伏伏之間，曲徑通幽，當地群眾口口相傳的「白主教洞」就隱藏在兩山相交的峽谷底部。其實，那不是洞，而是十多塊巨石層疊懸空的底部，隱蔽性極強。「洞」口狹窄低矮，入洞需單人側身貓腰而進。洞內擺著許多條凳，可供十多人藏身，還有一股泉水流淌，可供避難者飲用，或因避難傳教士飲用過，當地百姓稱為「聖水」。故「白主教洞」亦稱「聖水洞」。

2014年我的嵐口村之旅，親炙了白主教為信仰所作的見證，那是時序推進不能沖刷掉的。在此奉獻生活年（2015），白主教以一位外國傳教士，為信仰、為主、為道所做的默默無私的付出和辛勤的耕耘，是我的榜樣，願我在生活中常活出基督的精神。白主教，為我等祈禱！

（達拉斯《葡萄藤》第182期）

信仰小火花

請選出正確答案（答案可能不只一個）

- 一、教宗鼓勵我們華人天主教徒，對在中國傳福音要有 _____。1. 忍耐包容 2. 亞巴郎對天主聖神的單純信心 3. 十字軍的勇氣 4. 對著幹
- 二、耶穌基督降世，是為了使人類 _____。1. 用人話懂得天主的愛和公義 2. 救贖世人 3. 樹立榜樣 4. 復活生命
- 三、四旬期也被稱為 _____。1. 嚴齋期 2. 封齋期 3. 受難期 4. 大齋期
- 四、我們知道 _____ 有確實的日期。1. 聖誕節 2. 耶穌受洗 3. 逾越節三日 4. 復活節
- 五、逾越節三日(Triduum)是哪三天？1. 聖灰禮儀、最後晚餐、耶穌受難 2. 聖誕節、耶穌受難、復活節 3. 最後晚餐、耶穌受難、基督復活 4. 最後晚餐、耶穌復活、耶穌升天
- 六、2019年四旬期從 _____ 開始，到 _____ 結束。1. 聖神降臨 2. 耶穌升天 3. 復活節 4. 耶穌受難 5. 聖灰禮儀 6. 主受洗日
- 七、復活期從 _____ 開始，_____ 結束。1. 聖神降臨 2. 耶穌升天 3. 復活節 4. 耶穌受難 5. 聖灰禮儀 6. 主受洗日

- 八、_____又被稱為所有基督教會的生日。1. 聖神降臨 2. 耶穌升天
3. 復活節 4. 耶穌受難 5. 聖灰禮儀 6. 主受洗日
- 九、為什麼古倫神父主張：基督徒可以天天分享基督復活的喜悅？1. 參與彌撒可以重新體驗基督復活的喜悅 2. 每天領和好聖事 3. 每天救濟貧弱 4. 在萬事萬物中看見天主
- 十、從哪一篇文章中，我們可以感受到同心合意祈禱的力量？1. 領洗感悟 2. 四旬期 3. 留守家人的默默服務 4. 日本朝聖之旅感想
- 十一、替別人送聖體，能夠幫自己得恩寵嗎？聖體員的準備工作有些什麼？1. 悔罪告解(與天主共融) 2. 參與彌撒 3. 分享主日讀經與道理 4. 感恩的心
- 十二、對於「傳信與關懷」的未來，大家可以向_____表達意見？1. 寄電郵到FaithandOutreach@gmail.com 2. 寄郵件到PO Box 911, Monterey Park, CA 91754 3. 打電話到 619.518.9711或送簡訊、留言 4. 替「傳信與關懷」的未來祈禱